

## Vojáci z Českobudějovicka zemřeli v dolnorakouských nemocnicích (A - Č)

Výpisy z dolnorakouských válečných nemocničních matrik pro Českobudějovicko. Ve Vídni za 1. světové války působilo celkem 26 vojenských nemocnic. 19 bylo tzv. záložních (K. u. k. Reserve-Spital Nr. 1–5, 7–12, 14–21) a sedm dalších neslo název válečné (K. u. k. Kriegs-Spital, Nr. I.–VII.). Z jejich administrativní činnosti se dochoval ucelený soubor téměř padesáti knih - úmrtí matrik, které evidují přes 12 000 zemřelých.

Úmrtí dalších více než 4 tisíc vojáků dokládají vojenské matriky dochované z devíti jiných rakousko-uherských nemocnic (18 knih): Klosterneuburg, Korneuburg, Krems a. d. Donau, Királyhida (nyní Bruckneudorf, Burgenland), Melk, St. Pölten, Tulln, Waidhofen a. d. Ybbs, Wiener-Neustadt. Všechny knihy opatruje Rakouský státní archiv ve fondech svého Válečného archivu. Obsahují i poslední zprávy o obětech 1. světové války z Českobudějovicka.

Každý matriční zápis obsahuje příslušnost jednotlivce k pluku, vojenskou hodnost a zařazení, rok, místo a okres narození, místo a zemi pobytu. Vždy je zmíněno náboženské vyznání, převážně římskokatolické (zde v textu značeno zkratkou rk), rodinný stav a civilní zaměstnání. Dále je uveden přesné datum a místo úmrtí, nemoc a příčina smrti, datum a místo pohřbu, někdy s poznámkou o povolení k převozu těla do rodné země a farnosti.

Symboły ve výpisech znamenají \* narození, † úmrtí, ± pohřb. Místopisná upřesnění nebo data z jiných zdrojů pak doplňují v hranatých závorkách. Za každým heslem jednotlivce je uveden přímý odkaz na pramen a stránku originálu matrik, zpřístupněných na internetu v rámci rakousko-slovenského digitalizačního projektu. Výpisy ponechávám v jazyce originálu archivního pramene.

**Ambros, Alois** - \*1893 Libnič, Bezirk Budweis, Böhmen, zuständig ebendaselbst.

Infanterist, K. u. k. Infanterie-Regiment Nr. 91, 7. Kompagnie / Religion: rk, ledig, Hilfsarbeiter.

† 16. Juni 1915 im K. u. k. Reserve-Spital Korneuburg, Niederösterreich.

Krankheit oder Todesart: Durchschuss links Fuss mit Fraktur, Bauchfellentzündung, Herzschwäche laut Kopfzettel. [průstřel levé nohy, se zlomeninou, zánět pobřišnice, srdeční slabost dle záhlavního lístku].

± 18. Juni 1915 auf dem Friedhofe in Korneuburg, Niederösterreich,

Gruppe III./9, Grab No 18 (unten). Vor dem Heldendenkmal links, 1. Reihe.

Österreichisches Staatsarchiv in Wien, Kriegsarchiv, Kriegsmatriken (dále ÖStA W, KA, KM):

Tauf-, Trauungs- und Sterbebuch 1914-1919. K. u. k. Reserve-Spital Korneuburg. Tom. I.

Sign. KM 2656, fol. 32, snímek 03-Tod\_032.

**Bakalař, Rudolf** - \*[1885] Forbes [Borovany], Bz. Budweis, Böhmen.

Kanonier, K. u. k. Gebirgs-Artillerie Regiment Nr. 8, Kanonen-Batterie Nr. 4 / Religion: rk, 30 Jahre.

† 12. Februar 1915. Auf dem Transporte im Sanitär-Zuge gestorben 12. 2. 1915.

Krankheit oder Todesart: Bauchschuss [střela do břicha, umřel při transportu z bojiště v sanitním vlaku].

± 13. Februar 1915 am Orts-Friedhofe zu Királyhida, Ungarn. Anmerkungen, laut Legitimations-Kapsel:

Assentjahrgang 1908, Grundbuchsblatt No. 15. Vom Kriegsschauplatze. ÖStA W, KA, KM:

Sterbebuch 1914-1917. K. u. k. Reserve-Spital in Királyhida, Ungarn, heute Bruckneudorf, Burgenland. Tom. I.

Sign. KM 2666, fol. 31, snímek 02-Tod\_031.

**Barta, Rudolf** - \*1898 Orth a. d. Donau, N. Ö. zuständig in Hohendorf [Otěvek], Bz. Budweis in Böhmen.

Infanterist, K. u. k. Infanterie Regiment Nr. 91, 2. Kompagnie / Religion: rk, 19 Jahre alt, ledig, Hilfsarbeiter.

† 24. Mai 1917 im K. u. k. Kriegs-Spitale Nr. III. zu Wien XIII. Niederösterreich.

Krankheit oder Todesart: Pyemie nach Mittellohrentzündung laut Totenbeschaubefund. Das leiden war infolge der Strapazen im Felde. [Hnisavý zánět středního ucha následkem útrap v bojovém poli, dle ohledacího posudku].

± 26. Mai 1917 auf dem Zentral-Friedhofe zu Wien, XI. Niederösterreich. War im Felde. ÖStA W, KA, KM:

Sterbebuch 1917-1918. K. u. k. Kriegs-Spital Nr. III. Wien XIII. Baumgarten, Deutsche Ordensgasse 32. Tom. 2.

Sign. KM 2837, fol. 3, snímek 06-Tod\_003.

**Benesch, Wenzel** - \*1866 Elexnitz [Olešnice], Bz. Budweis in Böhmen, Gericht-Bezirk Schweinitz.

Infanterist, Arbeiter-Abteilung, Pulverfabrik Moosbierbaum [Pulverfabrik Skoda-Werke - Wetzler AG].

Religion: rk, verheiratet, Arbeiter.

† 1. Juni 1917 im K. u. k. Reserve-Spitale in Sankt Pölten, Bezirk St. Pölten, Niederösterreich.

Krankheit oder Todesart: Gedärmverschlingung [zauzlení střev] laut Totenbeschaubefund.

± 3. Juni 1917 auf dem Friedhofe in St. Pölten, Niederösterreich, Grab Nr. 183/2. ÖStA W, KA, KM:

Sterbebuch 1916-1917. K. u. k. Reserve-Spital in St. Pölten, Niederösterreich. Tom. II.

Sign. KM 2732, fol. 40, snímek 02-Tod\_040.

**Blaha, Johann** - \*1888 Zbudaw [Zbudov] Bz. Budweis in Böhmen, zuständig nach Wien, Niederösterreich.  
Korporal, K. k. Landwehr Inf. Regiment Nr. 1, 7. Bau-Kompagnie / Religion: rk, verheiratet (1913), Magazineur.  
† 23. August 1916 im K. u. k. Reserve-Spital Nr. 19 zu Wien X. Bezirk, Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Lungentuberkulose [tuberkulóza plic] laut Kopfzettel.  
± 26. August 1916 auf dem Zentral-Friedhof zu Wien XI. Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1915-1916. K. u. k. Reservespital Nr. 19, Wien X. Tom. 1.  
Sign. KM 2825, fol. 292, snímek 03-Tod\_292.

[Jan Křtitel Bláha \*28. srpna 1888 ve Zbudově č. 22. Desátník c. k. zeměbraneckého pěšího pluku č. 1, v civilu skladník. Rodiče oddáni ve Vídni u Sv. Brigitty, otec: Václav Bláha pracovník v továrně ve Vídni, Marchfeldstrasse č. 8, syn Františka Bláhy sedláka ve vsi Tveras (Svéráz) č. 12 okresu Krumlov a jeho manželky Johanny rodem Richl, selské dcery ze vsi Miggolz (Mikoly) č. 23, okr. Kaplice. Matka: Marie roz. Augustinová \*15. 6. 1866, dc. Františka Augustina, krejčího ve Zbudově č. 22 a jeho ženy Marie roz. Bukovské, dcery knížecího hajného z Dobřejic, okr. Budějovice. Kmotří při křtu: Jan Bukovský, knížecí hajný v Dřítíni č. 2 a jeho manželka Kateřina. V křestním zápisu Jana K. Bláhy je poznámka, že byl oddán 25. 3. 1913 ve Vídni XX. u Všech Svatých s Annou Hanykovou. SOA Třeboň, SM. Řk. f. ú. Nákrí, 6, N 1860-1907, s. 499, snímek 490. Digiarchiv SOA v Třeboni, pozn. mt 2015].

**Blaha, Martin** - \*1891 Sedlo, Bz. Budweis in Böhmen, dort zuständig.  
Landsturm Infanterist, K. k. Landsturm Etappen-Bataillon Nr. 502, 3. Kompagnie / Religion: rk, ledig, Bäcker.  
† 9. Feber 1917 im K. u. k. Kriegs-Spitale Nr. II. zu Wien X. Bezirk, Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Allgemeine Tuberkulose [obecná tuberkulóza] laut Totenbeschaubefund.  
± 12. Feber 1917 auf dem Zentral-Friedhofe zu Wien XI. Bezirk, Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbe-Register Tom. 2, 1917, K. u. k. Kriegs-Spital Nr. II. Wien X. Spinnerin am Kreuz (Wien-Favoriten).  
Sign. KM 2833, fol. 4, snímek 03-Tod\_004.

[Martin Bláha \*12. října 1891 Sedlo č. 4, osada obce Komařic. Rodiče, otec: Michael Bláha sedlák v Sedle č. 4, politický okr. Budějovice, soudní okr. Trho-Svinenský, syn Václava Bláhy sedláka tamtéž a jeho mž. Anežky rodem Zítkové z Mokrého Lomu. Matka: Terezie roz. Brabcová, dc. Matěje Brabce, sedláka v Čejkovicích č. 22 a jeho ženy Marie roz. Vojtěchové z Čejkovic č. 11 v Budějovicu. SOA T, SOKA České Budějovice, Sčítání lidu r. 1900: Sedlo, inv. č. 2764, fascikl 120. Snímek 9. Digiarchiv SOA T.]

**Blahut, Johann** - \*1896 Libnitsch [Libnič] Bz. Budweis in Böhmen, geboren und zuständig.  
Infanterist, K. u. k. Infanterie Regiment Nr. 91, 6. Kompagnie / Religion: rk, ledig, Schmied.  
† 4. November 1918 im K. u. k. Kriegs-Spitale Nr. VI. zu Wien XI. Simmering, Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Lungenentzündung [zápal plic]. War im Felde. Erkrankung infolge der Kriegsdienstleistung.  
± 5. November 1918 am Zentral-Friedhofe zu Wien XI. Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1918-1919. K. u. k. Kriegs-Spital Nr. VI. Simmering, Wien XI. Hasenleitengasse 4-6. Tom. IV.  
Sign. KM 2846, fol. 27, snímek 03-Tod\_027.

**Böhm, Johann** - \*1868 Zliv, Bz. Budweis in Böhmen, zuständig nach Wien, Niederösterreich.  
Landsturmpflichtiger Pionier, K. u. k. Eisenbahn-Regiment, 4. e. Ersatz-Kompagnie / Religion: rk, ledig, Tischler.  
† 26. April 1916 im K. u. k. Reserve-Spital Korneuburg, N. Ö.  
Krankheit oder Todesart: Lungenentzündung [zápal plic] laut Kopfzettel.  
± 28. April 1916 auf dem auf dem Friedhofe in Korneuburg, Niederösterreich,  
Gruppe III./20, Grab No 39 (oben). L. Z. 85. Vor dem Heldendenkmal links, 1. Reihe. ÖStA W, KA, KM:  
Tauf-, Trauungs- und Sterbebuch 1914-1919. K. u. k. Reserve-Spital Korneuburg. Tom. I.  
Sign. KM 2656, fol. 54, snímek 03-Tod\_054.

**Božovsky, Josef** - \*1879 Třebetovice [Třebotovice], Bz. Budweis, Böhmen.  
Landsturm Infanterist, K. u. k. Infanterie-Regiment Nr. 91, 4. Ersatz-Kompagnie / Religion: rk, ledig, Arbeiter.  
† 28. Juni 1917 im K. u. k. Reserve-Spital in Királyhida, Komitat Moson, Ungarn.  
Krankheit oder Todesart: Hitzschlag laut Kopfzettel, infolge der Kriegsstrapazen [úpal, následkem válečných útrap].  
± 30. Juni 1917 am Orts-Friedhofe zu Királyhida, Ungarn. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1917-1918. K. u. k. Reserve-Spital in Királyhida, Ungarn, heute Bruckneudorf, Burgenland. Tom. II.  
Sign. KM 2667, fol. 11, snímek 02-Tod\_011.

**Brabetz, Linhardt** - \*1881 Lnischtě [Lniště], Bz. Budweis in Böhmen, zuständig in Pürchen [Březí], Bz. Budweis.  
Infanterist, K. u. k. Inf. Verpflege-Kolonna Nr. 19, kmmdt. Militär-Verpflege-Magazin Wien  
Religion: rk, verheiratet, Maurer.  
† 21. Juni 1918 im K. u. k. Kriegs-Spitale Nr. I. in Wien XVI. Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Tuberculosis pulmonum [tuberkulóza plic] laut Todesfalanzeige, zugezogen im Felde.  
± 23. Juni 1918 auf dem Zentral-Friedhofe in Wien, Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterberegister Tom. 3, 1917-1919. K. u. k. Kriegs-Spital Nr. I. Wien XIII. / 3 (Lungenheilanstalt).  
Sign. KM 2831,, fol. 157, snímek 04-Tod\_157.

[Linhart Brabec \*31. října 1881 Lniště č. 12, obec Březí, okr. České Budějovice. Pěšák c. a k. zeměbrany (stravovací a zásobovací kolona č. 19, potom převelen do menážního skladu Vídeň). Jeho jméno je uvedeno na památníku obětí 1. světové války v centru rodné obce. Rodiče, otec: Jan Brabec, domkář ve Lništi č. 12, syn Josefa Brabce sedláka ve Lništi č. 11 a jeho ženy Rozálie r. Volfové ze vsi Valtěrov č. 27 (Waldetschlag, bývalé panství Nové Hrady). Matka: Kateřina roz. Kramlachová, dc. Matouše Kramlacha podruha ve vsi Něchov č. 27, dříve Měchov, a jeho ženy Alžběty rodem Veselé rovněž z Něchova č. 30.] SOA Třeboň, SM. Řk. f. ú. Trhové Sviny, 13, N 1871-1897, s. 137, sn. 121. Digiarchiv SOA v Třeboni.]

**Cerar, Franz** - \*1883 Gratzen [Nové Hrady] Bz. Kaplitz in Böhmen, zuständig ebendort.  
Rechnungs-Unteroffizier 1. Classe, K. u. k. Husaren Regiment Nr. 1, 1. Eskadron / Religion: rk, ledig.  
† 2. Februar 1916 im K. u. k. Reserve-Spital Nr. 19 zu Wien X. Bezirk, Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Lungen und Kehlkopftuberkulose [tuberkulóza plic a hrtanu] laut Kopfzettel.  
± 4. Februar 1916 auf dem Zentral-Friedhof zu Wien XI. Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1915-1916. K. u. k. Reserve-Spital Nr. 19, Wien X. Tom 1.  
Sign. KM 2825, fol. 125, snímek 03-Tod\_125.

[Franz Josef Cerar \*6. března 1883 Nové Hrady č. 138. Rodiče, otec: Franz Cerar, buquoyský hraběcí podkoní v N. Hradech, syn Johanna Cerara, statkáře v kraňské obci Aich č. 41, bývalý okr. Stein (nyní Slovinsko) a jeho manželky Teresie roz. Kowarz. Matka: Maria Elisabeth, dc. již zemřelého Franze Langauera, hraběcího kočího v Nových Hradech č. 139 a jeho ženy Kathariny rodem Schmied z Nových Hradů č. 3.  
SOA Třeboň, SM [on-line] Řk. f. ú. Nové Hrady, 15, N 1872-1906, s. 131 sn. 132, pozn. mt, 2015.]

**Ceschka, Emerich** - \*1874 Zwettl, Niederösterreich, zuständig nach Lischau, Bz. Budweis in Böhmen.  
Rechnung Unter-Offizier I. Klasse, K. k. Landsturm Bezirks-Kommando Nr. 8.  
Kommandiert in das K. u. k. Kriegsministerium Wien, Fach-Rechnungs Abteilung.  
Religion: rk, verheiratet (1904), Buch-Druckerei Faktor.  
† 23. Februar 1917 im K. u. k. Reserve-Spital Nr. 19 zu Wien X. Niederösterreich.  
Krankheit oder Todesart: Lungentuberkulose laut Kopfzettel. Die Krankheit war einem Folge der Kriegsstrapazen.  
[Tuberkulóza plic v důsledku válečných útrap].  
± 26. Februar 1917 auf dem Zentral-Friedhofe zu Wien XI. Niederösterreich. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1917-1918. K. u. k. Reserve-Spital Nr. 19, Wien X. Tom. 2.  
Sign. KM 2826, fol. 25, snímek 03-Tod\_025.

**Češka, Ludwig** - \*1874 Lischau [Lišov], Bz. Budweis, Böhmen und dahin zuständig laut Kopfzettel.  
Landsturm Infanterist, K. u. k. Lds. Infanterie-Regiment Nr. 29, 2. Kompagnie / Religion: rk, verheiratet, Tischler.  
† 21. April 1918 im K. u. k. Reserve-Spital in Királyhida, Komitat Moson, Ungarn.  
Krankheit oder Todesart: Emphysem, Herzschwäche folge der Kriegsstrapazen laut Kopfzettel.  
[Rozedma plic, srdeční nedostatečnost následkem válečných útrap, dle záhlavního lístku].  
± 23. April 1918 am Orts-Friedhofe zu Királyhida, Ungarn. ÖStA W, KA, KM:  
Sterbebuch 1917-1918. K. u. k. Reserve-Spital in Királyhida, Ungarn, heute Bruckneudorf, Burgenland. Tom. II.  
Sign. KM 2667, fol. 65, snímek 02-Tod\_065.

--

Poznámka k výpisům: Nemoc a příčina smrti je v úmrtních matrikách vedena z dokladu s názvem Totenbeschaubefund, ohledací nález / zjištění / posudek, jindy také Todesfalleingabe, úmrtní zpráva, úmrtní podání, Todesfallanzeige, úmrtní oznámení / ohlášení, Totenschein, úmrtní list, Totenbeschauzettel, ohledací list / lístek, Sterbefallnachweisung, úmrtní průkaz, Kopfzettel, záhlavní lístek, Vormerkblatt, záznamní list.

mt, 21. 9. 2022